



CHAPITRE 76

Loi modifiant la Loi des caisses d'épargne et de crédit

[Sanctionnée le 18 décembre 1968]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

CHAPTER 76

An Act to amend the Savings and Credit Unions Act

[Assented to 18th December 1968]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

S.R., c.
293, aa.
106a,
106b, aj.

1. La Loi des caisses d'épargne et de crédit (Statuts refondus, 1964, chapitre 293) est modifiée en insérant, après l'article 106, les suivants:

Acquisition d'actions autorisée.

« **106a.** Toute fédération dont l'actif total excède \$2,500,000 a le pouvoir d'acquérir et détenir, avec l'autorisation du ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, des actions ordinaires entièrement acquittées d'une corporation.

Conditions.

Le ministre accorde cette autorisation conformément aux règlements adoptés à cette fin en vertu de l'article 106b et aux conditions qui y sont déterminées.

Règlements.

« **106b.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut adopter des règlements pour déterminer, pour les fins de l'article 106a:

a) le sens de l'expression « actif total »;

b) les corporations ou les catégories de corporations dont une fédération peut acquérir et détenir des actions;

c) la quote-part de l'actif total d'une fédération qui peut ainsi être employée à l'achat d'actions de corporations;

d) les rapports que doit fournir au ministre des institutions financières, com-

1. The Savings and Credit Unions Act (Revised Statutes, 1964, chapter 293) is amended by inserting after section 106 the following:

R.S., c.
293, ss.
106a,
106b,
added.

« **106a.** Any federation with total assets in excess of \$2,500,000 shall have power to acquire and hold, with the authorization of the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, fully paid-up common shares in a corporation.

Authorization to acquire shares.

The Minister shall grant such authorization in accordance with the regulations made for such purpose under section 106b and upon such conditions as are determined therein.

Conditions.

« **106b.** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations to determine, for the purposes of section 106a:

By-laws.

(a) the meaning of the expression "total assets";

(b) the corporations or the classes of corporations in which a federation may acquire and hold shares;

(c) the portion of the total assets of a federation which may be so used to purchase shares in corporations;

(d) the returns to be made to the Minister of Financial Institutions, Com-

panies et coopératives toute fédération qui détient des actions d'une corporation, la forme de ces rapports, les renseignements qu'ils doivent contenir et l'époque à laquelle ils doivent être produits;

e) l'étendue de la vérification que doivent faire les vérificateurs ou inspecteurs de toute fédération qui détient des actions d'une corporation, pour les fins des rapports que cette fédération doit faire au ministre.

Publica-
tion et
dépôt.

Ces règlements sont publiés sans délai dans la *Gazette officielle de Québec* et déposés auprès de la Législature. ».

Restric-
tion.

2. Une fédération ne peut acquérir des actions en vertu de l'article 106a de la Loi des caisses d'épargne et de crédit après le 31 décembre 1970.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

panies and Cooperatives by any federation holding shares in a corporation, the form of such returns, the information they must contain and the time when they must be filed;

(e) the extent of the audit to be made by the auditors or inspectors of any federation holding shares in a corporation, for the purposes of the returns that such federation must make to the Minister.

Such regulations shall be published forthwith in the *Québec Official Gazette* and laid before the Legislature.".

Publica-
tion and
deposit.

2. No federation shall acquire shares under section 106a of the Savings and Credit Unions Act after the 31st of December 1970.

Restric-
tion.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.